



NESPRESSO®



**ISTRUZIONI PER LA DECALCIFICAZIONE
INSTRUCCIONES DE DESINCRUSTACIÓN
INSTRUÇÕES DE DESCALCIFICAÇÃO
ИНСТРУКЦИЯ ПО УДАЛЕНИЮ НАКИПИ**

[en](#)

[de](#)

[fr](#)

[nl](#)


[it](#)

[es](#)

[pt](#)

[ru](#)

1 Preparazione • Preparación Preparação • Подготовка

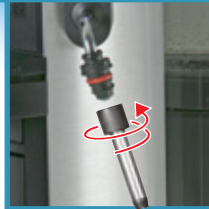
Display	Necessario decalc.	Decalcificare immediatamente!	 Durata Duración ~20 min Duração Длительность
Visualización	Desincrus. necesaria	Desincrustar inmediatamente!	
Display	Descalcificação necessária	Descalcificar imediatamente!	
Показать на дисплее	Удалите накипь	Срочно очистить от накипи!	



Osservare le precauzioni di sicurezza del capitolo 4
 Por favor, siga las indicaciones
 Por favor leia as instruções de segurança no capítulo 4
 Прочтите инструкции по безопасности в главе 4



Estrarre il cappuccinatore
 Retirar el dispositivo de ayuda para espumar
 Retirar o bico para espuma de leite
 Снять приспособление для взбивания пены



Sostituire il beccuccio vapore
 Remplazar por la boquilla de vapor
 Substituir pelo bico de vapor
 Заменить на трубку для подачи пара



Premere per 3 sec.
 Pulsar durante 3 seg.
 Pressionar durante 3 segundos
 Нажать на 3 сек.

- Lingua**
- Idioma**
- Lingua**
- Язык**



Premere 5 volte
 Pulsar 5x
 Pressionar 5 vezes
 Нажать 5 раз

- Iniziare decalc.?** **No**
- Empezar descalc.?** **No**
- Iniciar descalfificação?** **Não**
- Начать удаление накипи?** **Нет**



Selezionare
 Seleccionar
 Seleccionar
 Выбрать

- Si**
- Si**
- Sim**
- Да**



Premere il tasto acqua calda
 Pulsar agua caliente
 Pressionar tecla de água quente
 Нажать на кнопку подачи горячей воды

- Wuotare la vaschetta e premere il tasto vapore**
- Llenar producto + agua y pulsar la tecla vapor**
- Encher produto + água e premir o botão de vapor**
- Влить раствор + воду и нажать кнопку пара**



Svuotare la vaschetta di recupero ed il contenitore capsule
 Vaciar la bandeja de recuperación y el contenedor de cápsulas
 Esvaziar o recipiente para cápsulas e o recipiente de recuperação de água
 Опустошить контейнер и поддон



Premere
 Pulsar
 Pressionar
 Нажать

2 Decalcificare • Descalcificar Descalcificar • Очистка

Riempire prodotto + acqua e ruotare la manopola vapore

Llenar producto + agua y pulsar la tecla vapor

Encher produto + água e premir o botão de vapor

Влить раствор + воду и нажать кнопку пара



Posizionare un recipiente (min 500 ml)

Colocar un recipiente (min 500ml)

Colocar um recipiente (min 500 ml)

Добавить воду (мин. 500 мл)



Posizionare un recipiente (min 500 ml)

Colocar un recipiente (min 500ml)

Colocar um recipiente (min 500 ml)

Добавить воду (мин. 500 мл)



1.
100
ml

+

2.
500
ml



Premere

Pulsar

Pressionar

Нажать

Decalc. in corso

Desincrustando

Em processo de descalcificação

Идет удаление накипи

La soluzione decalcificante entra nel recipiente.

El producto pasa primero por la boquilla, después en la bandeja de recuperación y finalmente por la salida de café

O decalcificante primeiro passa pelo bico de vapor, depois pela gaveta de recolha de pingos e finalmente pelo bico de café.

Раствор сначала проходит через насадку, затем через поддон, потом через отверстие для подачи кофе

Vuotare contenitore

Vaciar bandeja de recuperación

Esvaziar o recipiente de recuperação de água

Опустошить контейнер

Svuotare, pulire e riposizionare il contenitore

Vaciar, limpiar y recolocar la bandeja de recuperación

Esvaziar, limpar e colocar a gaveta de recolha de pingos.

Опорожнить, промыть и поставить на место поддон

3 Sciacquare • Aclarar Limpeza • Промывка

Riempire acqua e premere il tasto vapore

Re llenar agua y pulsar l artecla vapor

Introduzir água e premir o botão de vapor

Залить воду и нажать кнопку пара



Posizionare un recipiente (min 500 ml)
Colocar un recipiente (min 500ml)
Colocar um recipiente (min 500 ml)
Добавить воду (мин. 500 мл)



Posizionare un recipiente (min 500 ml)
Colocar un recipiente (min 500ml)
Colocar um recipiente (min 500 ml)
Добавить воду (мин. 500 мл)



Svuotare la vaschetta di recupero, sciacquare a fondo il serbatoio e riempire con 1.2 l d'acqua
Vaciar bien la bandeja de recuperación, aclarar el depósito y llenar de 1,2 l de agua
Esvaziar a gaveta de recolha de pingos, limpar bem o reservatório de água e encher com 1.2 l de água
Слить раствор, тщательно промыть резервуар и наполнить его свежей водой



Premere
Pulsar
Pressionar
Нажать

Risciacquo Il procedimento si arresta automaticamente

Enjuague El enjuague se para automáticamente

Enxaguar Enxaguamento pára automaticamente

Промывка Промывка прекращается автоматически

Vuotare contenitore

Vaciar bandeja de recuperación

Esvaziar o recipiente de recuperação de cápsulas

Опустошить контейнер



Vuotare, pulire e riposizionare il contenitore
Vaciar, limpiar y recolocar la bandeja de recuperación
Esvaziar, limpar e colocar a gaveta de recolha de pingos.
Опорожнить, промыть и поставить на место поддон



Riempire il serbatoio con acqua fresca
Llenar el depósito de agua fresca
Encher o depósito com água limpa
Наполнить резервуар

Pronto

Allarme decalcificazione cancellato

Listo

La alarma de desincrustación desaparece

Pronto

Alarme de descalcificação desaparece

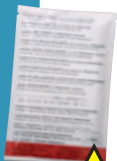
Готово

Сигнал о необходимости очистки от накипи выключен



Pulire l'esterno della macchina con un panno umido
Limpiar el exterior de la máquina con un trapo húmedo
Limpar o exterior da máquina com um pano húmido
Протереть поверхность аппарата влажной губкой

4 Precauzioni di sicurezza • Indicaciones de seguridad Instruções de segurança • Меры предосторожности



Il display guida l'utente nelle fasi del procedimento. Eseguire le fasi delle operazioni come mostrato nel presente manuale, altrimenti l'apparecchio può danneggiarsi.

Non interrompere il procedimento di decalcificazione.

L'aceto e i prodotti a base di aceto possono danneggiare l'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza sulla confezione del decalcificante e nel manuale dell'apparecchio.

Quando si interrompe il procedimento di decalcificazione, l'allarme di decalcificazione non viene cancellato e l'apparecchio deve essere sciacquato in base ai messaggi che appaiono sul display.

Dopo la decalcificazione: pulire l'apparecchio con un panno umido.

La pantalla le guiará a lo largo de todo el proceso. Ejecute las operaciones de acuerdo con las presentes instrucciones; de lo contrario, existe el peligro de que el aparato sufra daños.

No interrumpir el proceso de descalcificación.

El vinagre y los productos basados en el vinagre dañan el aparato.

Consultar las instrucciones de seguridad en el embalaje del producto de descalcificación y en las instrucciones de este aparato.

Si se interrumpe el proceso de descalcificación, la alarma de descalcificación no desaparecerá y el aparato exigirá al cliente que realice una limpieza completa conforme a las indicaciones de la pantalla.

Tras la descalcificación: limpiar el aparato con un trapo húmedo.

O mostrador orienta-o durante o processo. Execute a operação observando cuidadosamente as instruções; de contrário poderá danificar a máquina.

Não interromper o processo de descalcificação.

O vinagre e os descalcificantes à base de vinagre danificam a máquina.

Leia cuidadosamente as instruções de segurança na embalagem do descalcificante.

Se o processo de descalcificação for interrompido, o alarme de descalcificação não desaparecerá e a máquina deve ser enxaguada de acordo com as informações do mostrador.

Após a descalcificação: limpar a máquina com um pano húmido.

Руководствуйтесь при работе указаниями на табло. Каждый этап выполняйте согласно инструкции, в противном случае прибор может повредиться.

Не прерывайте процедуру удаления накипи.

Прибор могут повредить уксус и средства на основе уксуса.

Внимательно ознакомьтесь с указаниями по безопасности обращения со средством для удаления накипи в пакете и инструкцией по эксплуатации прибора.

Если процедура удаления накипи будет прервана, предупреждение о необходимости удаления накипи не будет удалено и прибор нужно будет промыть, следуя указаниям на табло.

После удаления накипи: очистите прибор влажной тканью.